

WANDARM 77/79



WALL BRACKET 77/79



ACHTUNG! Die rote Lasche (Bild 2, Ziffer 6) sichert die Feder und darf erst nach dem Einhängen des Gerätes abgeschraubt werden, da sonst Verletzungsgefahr durch das Hochschnellen des Gelenkarmes besteht!

Halten Sie beim Entfernen der roten Sicherungslasche das Gerät fest, damit es nicht zur Decke hochschnellt oder zu Boden fällt. Die richtige Einstellung der Federkraft wird nachstehend beschrieben.

Wandlager Montage (Bild 1)

- Bei der Rohdübel in der vorgesehenen Höhe nach Scheibensenkrecht anzeichnen, einzementieren oder eingipsen und gut abdichten lassen.

Elektrischer Anschluß (Bild 3)

- Der II. Bestimmungen der EVU nur durch konzessionierten Elektrikaleinstallateur nach VDE-Vorschriften ausgeführt werden.
- Empfohlen: Nach Bild 3 mit Steckdose.
- Wandarm hat Standard 3-poligen Netzanschluß.

Aufsetzen des Wandarmes

- Unterlegscheibe auf den Zapfen des Wandlagers aufstecken, danach Wandarm senkrecht aufsetzen.

Montage des Gerätes (Bild 2)

- Schraube (7) an Sicherungshülse (5) lösen, federn Element an der Sicherungshülse (5) mit Schraubendreher zurückdrehen und nach oben schieben. Segment (2) herausziehen und Schutzkappe (1) entfernen. Gerät und Wandarm so zusammenstecken, daß Zapfen (3) im Schlitz (4) sichtbar wird. Segment (2) einsetzen und Sicherungshülse (5) wieder bis zum Anschlag nach unten schieben. Schraube (7) mit Scheibe wieder eindrehen.

Einstellen des Wandarmes (Bild 4)

- Zum Gewichtsausgleich Kappe (7) abnehmen. Dazu seitliche, kreisförmige Flächen leicht auseinander-spreizen und Kappe nach vorn ziehen.
- a) Gerät geht zu leicht nach oben:
Arm bewegen, bis die Lochmutter in einem der beiden Schlitze (9) sichtbar wird und mit dem Steckschlüssel (8) nach „—“ drehen.
- b) Gerät geht zu leicht nach unten:
Arm bewegen, bis die Lochmutter in einem der beiden Schlitze (9) sichtbar wird und mit dem Steckschlüssel (8) nach „+“ drehen.

Höheneinstellung (Bild 5)

- Bei niedriger Decke ist die Einstellung bis zur Waagerechten möglich. Dazu die Abdeckschalen (10) mit einem Schraubendreher, im oberen und unteren Schlitz (11), auseinanderdrücken und abnehmen. Arm etwa in die Waagerechte bringen, bis Lochmutter im Schlitz sichtbar wird, und mit dem Steckschlüssel (8) in Pfeilrichtung drehen, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.

Das erworbene Gerät hat eine hohe Lebensdauer. In diesem Gerät sind jedoch Teile enthalten, die einer Alterung und einem Verschleiß unterliegen, z.B. die Gerätesicherung (2), die Lagerstellen und die Kabel. Abhängig von der Gebrauchshäufigkeit ist das Gerät einer regelmäßigen Inspektion zu unterziehen. Die Gerätesicherung (2) ist werkseitig gefettet und sollte jährlich überprüft und ggf. gefettet werden. Unberührt davon sind die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

WARNING: The red lug (picture 2, figure 6) secures the spring and must not be unscrewed after the unit has been mounted, as otherwise there is a risk of injury from the articulated arm moving upwards quickly!

Secure the apparatus by removing the red securing lug in order to avoid a quick moving upwards or down. The right adjustment of the spring force is described as follows:

Mounting of the wall plate (picture 1)

Mark the position of the tube dowels vertically at the required height according to the template; cement and allow to set well.

Electrical connection (picture 3)

We recommend: According to picture 3 with a socket.

Secure cable by strain device (11).

Wall bracket is equipped for 3-pole standard power supply.

Fitting of the bracket

Place the washer on the pivot of the wall plate, then fit the bracket vertically.

Mounting the apparatus (picture 2)

Remove the screws (7) on the locking sleeve (5), push back the spring element on the locking sleeve (5) with a turnscrew and push it up. Extract the segment (2) and remove the protecting caps (1). Put together apparatus and wall bracket so that the pivot groove (3) becomes visible in the slit (4). Replace segment (2), and push locking sleeve (5) downward again until stop. Reinstall screw (7) together with disc.

Adjusting of wall bracket (picture 4)

For the distribution of weight, remove cover (7). For this purpose, slightly separate lateral circular surfaces and remove the cover pulling it forward.

a) Dryer rises too easily:
Move arm until capstan nut becomes visible in one of the two slits (9) then turn towards "—" using the box spanner (8).

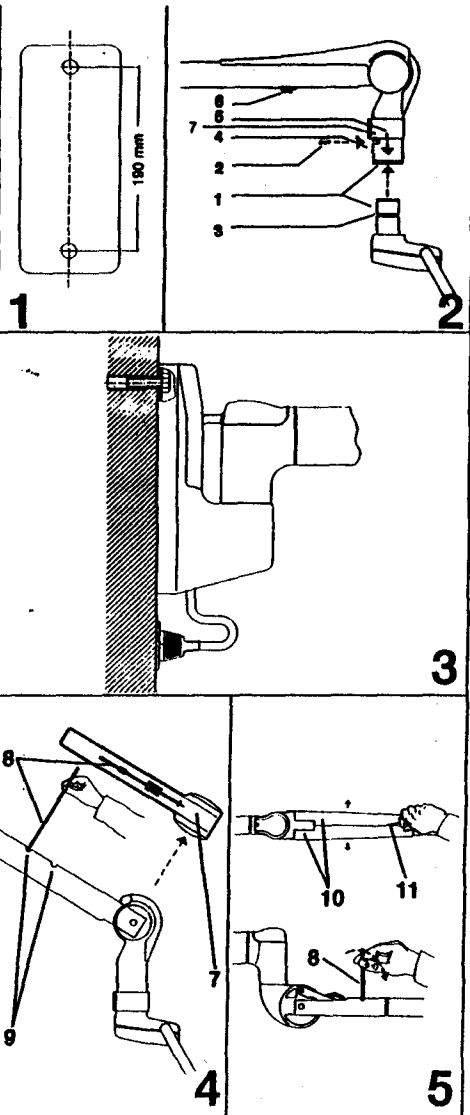
b) Dryer drops too easily:
Move arm until capstan nut becomes visible in one of the two slits (9) then turn towards "+" using the box spanner (8).

Adjusting of height (picture 5)

If the ceiling is low, the arm can be adjusted down to the horizontal. For this purpose remove covers (10) with a screwdriver from the upper and lower slits (11). Bring the arm to the horizontal until capstan nut becomes visible in the slit, and then turn it in the direction of arrow by means of a box spanner (8) until the required adjustment is reached.

The purchased device has a long living duration. However there are some parts inside which are ageing or wear out, for example the segment (2), the bearings or the cables. Depending on the frequency of use the device should be checked regularly. The segment (2) is oiled by the factory and should be checked every year and if necessary be oiled. Furthermore please pay attention to the appropriate rules of accident prevention.

WANDARM WALL BRACKET BRAS MURAL BRAZO MURAL 77/79



BRAS MURAL 77/79



ATTENTION: La languette rouge (figure 2, chiffre 6) assure le blocage du ressort et ne pourra pas être dévissée que lorsque l'appareil sera accroché, sinon le bras articulé risque de se rabattre vers le haut et de causer des blessures.

Tenez l'appareil en enlevant la languette rouge pour éviter un mouvement rapide vers le haut et vers le bas. Le réglage correct sera décrit en suivant:

Pose de la plaque de fixation (figure 1)

Bien marquer les axes des trous de fixation lors de la pose des pattes de scellement. Bien vérifier que celles-ci sont posées bien verticalement l'une en dessous de l'autre et exactement perpendiculaires au mur.

Raccordement du secteur (figure 3)

Notre recommandation: Suivant la figure, réaliser un branchement extérieur. Le fil (prise de terre) passé dans la connexion du câble est rattaché à la plaque murale (11).

Le bras de montage mural est pourvu d'un dispositif de branchement au réseau à trois pôles.

Fixation du bras acrobate

Placer la rondelle sur le pivot de la plaque murale, ensuite poser le bras acrobate verticalement.

Montage de l'appareil (figure 2)

Dévisser les vis (7) du manchon de sécurité (5), faire sortir de l'élément plastique sur le manchon de sécurité (5) à l'aide d'un tournevis et le faire glisser vers le haut. Enlever le segment (2) et ôter les couvercles (1). Assembler l'appareil et le bras de façon à ce que la rainure du tenon (3) soit visible dans la fente (4). Remettre en place le segment (2) et pousser le manchon de sécurité (5) à nouveau vers le bas jusqu'à la butée. Faire entrer le vis (7) avec le disque.

Réglage du bras mural (figure 4)

Ce réglage a pour but la mise en équilibre de l'appareil. Pour cela enlever le capuchon après avoir légèrement séparé les laces circulaires de côté l'une de l'autre. Tirer le capuchon en avant.

a) Si le casque a tendance à monter:
Pivoter le bras jusqu'à ce que l'écrou à trou soit visible dans une des deux fentes (9), tourner vers "—" à l'aide de la clef à douille (8).

b) Si le casque a tendance à descendre:
Pivoter le bras jusqu'à ce que l'écrou à trou soit visible dans une des deux fentes (9), tourner vers "+" à l'aide de la clef à douille (8).

Réglage de la hauteur (figure 5)

Lorsque le plafond est bas, il est possible de régler le bras jusqu'à la position horizontale. Pour cela, séparer les deux parties du cache de protection (10) en les écartant l'une de l'autre à l'aide d'un tournevis que vous introduirez dans la partie supérieure et inférieure (11) de la fente. Placer le bras à peu près en position horizontale jusqu'à ce que l'écrou à trou soit visible dans la fente, tourner avec la clef à douille (8) en direction de la flèche jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

Cet appareil a une longue durée de vie. Il contient cependant des pièces qui vieillissent et s'usent telles que la sécurité (2), la zone de stockage et les cables. Une contrôle technique est à effectuer régulièrement en fonction de la fréquence d'utilisation de l'appareil. La sécurité (2) est graissée en usine. Elle doit être contrôlée tous les ans et, le cas échéant, graissée. Les conditions générales sur la sécurité du travail sont à respecter.

BRAZO MURAL 77/79



ATENCIÓN! La brida roja (Fig. 2, número 6) asegura el muelle y sólo debe ser desatornillada una vez colocado el aparato, dado que de lo contrario, existiría peligro de heridas al saltar el brazo articulado hacia arriba.

Al desatornillarse de la brida roja de seguridad debe sostenerse el aparato y evitar así que salte hacia arriba o bien que se caiga. La graduación de la fuerza del muelle se obtiene como está indicado.

Montaje del soporte mural (gráfico 1)

Marcar según plantilla los dos tacos de tubo a la altura prevista en la pared, fijarlos con cemento o yeso dejando fraguar durante 24 horas.

Conexión eléctrica (gráfico 3)

La conexión eléctrica solamente se puede llevar a cabo por un profesional licenciado. Se recomienda: según el gráfico 3, por caja de enchufe. Asegurar el cable por un dispositivo de contracción (11) (gráfico 3). El brazo de montaje mural y dispositivo de fijación especial están provistos de un dispositivo de conexión a la red de 3 polos.

Colocación de brazo

Enchufar la arandela sobre la espiga del soporte mural e introducir verticalmente el brazo mural.

Montaje del aparato (gráfico 2)

Quitar los tapones de protección (7), mover el elemento elástico con el destornillador en los tapones de protección (5) y después empujarlo hacia arriba. Colocar el segmento (2) y empujar la cubierta protectora (1). Unir el aparato y el brazo mural de tal forma que la entalladura del pivote (3) se vea en la ranura (4). Colocar el semento (2) y empujar la cubierta protectora (5) nuevamente hacia abajo hasta llegar al tope. Atornillar el tornillo (7) otra vez con el disco.

Graduación del brazo mural (gráfico 4)

Para equilibrar el peso sacar el tapón protector (7). Para ello se separan ligeramente las superficies circulares laterales y se tira hacia delante el tapón protector.

a) El aparato sube muy fácilmente:
Mover el brazo hasta que se vea la tuerca en una de las dos ranuras (9) y girar con la llave (8) hacia "—".

b) El aparato baja muy fácilmente:
Mover el brazo hasta que se vea la tuerca en una de las dos ranuras (9) y girar con la llave (8) hacia "+".

Ajuste de la altura (gráfico 5)

Cuando el techo sea bajo, será posible la graduación hasta la horizontal.

Para ello desensroscar con un destornillador las tapas (10) en la ranura de arriba y abajo (11) y sacaras. Llevar el brazo a la posición horizontal, hasta que se vea la tuerca en la ranura y girar con la llave (8) en la dirección que marca la flecha, hasta alcanzar la graduación deseada.

El aparato adquirido es de alta duración. No obstante dispone de piezas que no resisten al deterioro o desgaste normal, como son por ejemplo: el engranaje (2), la zona de cojinetes y los cables. El aparato deberá someterse a una inspección periódica, dependiendo esto de la frecuencia en su utilización. El engranaje (2) está o viene engrasado de fábrica y deberá ser engrasado más frecuentemente. Por último, y como disposición adicional, es necesario se tomen todas las precauciones y medidas pertinentes para evitar posibles accidentes.